Videotelling. Propuesta didáctica

Patricia Díez Domínguez
Instituto Cervantes de Argel

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. **Objetivos:**

- Utilizar un breve vídeo para trabajar léxico y los elementos clave de la narración (cuentacuentos).
- Practicar las estructuras sintácticas y los conectores usados en la narración oral (*primero*, *después*, *luego*, *al final*).
- Comprensión oral: entender la historia que explica el docente sobre la futura proyección.
- Expresión e interacción oral: formular hipótesis sobre el contenido de una filmación fomentando la creatividad.
- Sociocultura: reflexionar sobre el uso de los medios audiovisuales en la cultura meta (mensajes, temas, fotografía, música, etc.) y en la cultura de origen (diferencias de interpretación y de predicción por motivos socioculturales).

2. **Nivel específico recomendado:** A2+ / B1 (MCER).

3. **Tiempo:** a partir de 25 minutos (a discreción del docente y dependiendo de la respuesta del grupo meta).

4. **Materiales:** fichas/conexión a Internet o vídeo / material audiovisual.

5. **Dinámica:** parejas / pequeños grupos / grupo-clase.

1. INTRODUCCIÓN

Esta actividad es una propuesta nacida de la asistencia al XX Encuentro Práctico de Profesores de ELE en Barcelona organizado por IH y Difusión. El conferenciante, Jamie Keddie (presentación de la técnica del *Videotelling* y material disponible en: http://www.teachingenglish.org.uk [fecha de creación 20.03.2012] y en: www.lessonstream.org), nos presentó en su taller esta técnica de explotación de material audiovisual de corta duración: anuncios publicitarios, *gags*, cortometrajes, etc. Su exposición fue clara y muy ilustrativa, por lo que, a tenor del tema sobre el que gira el II EPPELE en el Instituto Cervantes de Nueva Delhi, considero apropiado compartirla. Partiendo del presupuesto de que el material audiovisual utilizado tiene un hilo argumental, podemos emplearlo como excusa para trabajar tanto el léxico como las estructuras narrativas animando a los alumnos a reconstruir la historia, prediciendo el contenido del material que van a visionar en una última

fase. Esta es, pues, una propuesta de explotación de dicho material en la que el docente-narrador tiene la clave de la historia, pero es la audiencia-alumnado quien adivina lo que sucederá.

2. INTRODUCCIÓN AL *VIDEOTELLING*

Para poner en práctica la técnica del *videotelling*, es necesario que el profesor seleccione un vídeo adecuado al nivel de los estudiantes, al currículo del curso y que, por encima de todo, contenga un hilo argumental válido para su posterior explotación. En este caso, se ha seleccionado un vídeo de concienciación sobre el cambio climático del grupo empresarial ACCIONA que se puede consultar en: http://www.youtube.com/watch?v=7tKvLUw1mss&feature=endscreen&NR=1. Es esencial que el docente conozca bien el material y para ello será clave una buena preparación de la actividad.

En primer lugar, hay que elegir el vídeo y visionarlo tantas veces como sea necesario para identificar el hilo argumental y el vocabulario que habrá que activar o presentar como nuevo. Es el docente quien realiza ese trabajo previo a la actividad en sí misma. Una buena herramienta con la que contar es la transcripción del guion. En su defecto, podemos elaborar una reseña con los puntos básicos del vídeo. Para nuestro anuncio, el diálogo es el que sigue:

Sostenibilidad: *¿Qué hacemos?*

Contexto: La filmación muestra a dos jóvenes treintañeros (joven A, chaqueta gris; joven B, camiseta negra) en un salón.

A: Tío, no paro de sudar. Voy a **poner el aire**.
B: Eso, ponlo, **carguémonos** el planeta.
A: Ok, vale, no pongamos el aire. Sigamos tus teorías. Ahorremos energía, ¿Es eso? **Apaguemos** todo lo que no sea **imprescindible**. Pero, ¿qué es imprescindible? ¿La **nevera** es imprescindible? Según tú, no. Para que **funcione** necesitamos **electricidad** y para tenerla necesitaríamos **transportes**. O sea, más **calentamiento global**, **contaminación**, así que nada, **olvidémonos** de vivir como hasta ahora. Imagina cómo sería este mundo… Las **escuelas** cerrarían, todo **perdería sentido**. Dejaríamos nuestros trabajos, ¿de qué nos servirían? La gente **abandonaría** las ciudades, ¿**qué pintaríamos en** ellas? Tendríamos que abandonarlo todo. Diríamos no a todo el **progreso conseguido** durante siglos y volveríamos a vivir como nuestros **antepasados**. ¿Ese es el futuro que quieres?
B: Ok, vale. Hagamos lo que dices. Pongamos el aire, ¿vale? Adelante con el progreso. Sigamos **exprimiendo** los **recursos** que nos quedan **irresponsablemente**. Y sabes qué pasará, que **se acabarán** y cuando esto **ocurra** nos preguntaremos: y qué vamos a hacer ahora sin **energía**, sin transportes, sin **agua corriente**, sin nada. Porque llegado ese día nada

funcionará y **no habrá vuelta atrás**. Dejaremos nuestros trabajos, ¿para qué nos servirían? Y dejaríamos las ciudades, ¿qué pintaríamos en ellas? Tendríamos que dejarlo todo, decir no a todo el progreso conseguido durante siglos para vivir como nuestros antepasados. ¿Ese es el futuro que quieres?

Pregunta de cierre: ¿Qué hacemos?

En segundo lugar, seleccionamos aquellos contenidos que queremos trabajar con el grupo meta. Y ahí, es el docente quien tiene los instrumentos para identificar qué le conviene más a su clase. De forma hipotética, planteamos en esta actividad que nos encontramos con una clase que se encuentra a finales del nivel A2 o ya en un B1. En el texto hemos marcado algunas palabras o bloques léxicos que podríamos seleccionar para nuestro supuesto grupo. Ahora es cuestión de pensar en cómo vamos a ir presentando el vocabulario de manera que sean los alumnos quienes lo propongan en las actividades, porque sienten la necesidad de usar esos términos, y no el docente, que simplemente debe dar pistas o facilitar un ejercicio adecuado para que este aparezca. En último término, sin embargo, el profesor puede y debe ayudar al grupo evitando que este pierda interés ante la dificultad, es decir, el objetivo es crear un estado de alerta-interés-curiosidad y no de desmotivación-aburrimiento. En nuestra actividad los apartados que trabajan el léxico son A, B, C y F. Asimismo, elegimos una serie de estructuras narrativas que emplearemos para ir construyendo el argumento del vídeo. Este es el apartado E (*primero*, *después*, *luego*, etc.). Además, hay que tomar algunas estructuras que nos servirán para que el alumnado participe en la reconstrucción de la historia, o sea, las hipótesis y las fórmulas usadas para opinar y rebatir que aparecerán en varios apartados pero, especialmente, en C, D, E y H.

Por último, se requiere de una buena dramatización de la actividad. Aquí todo depende de la capacidad del profesor-narrador para mantener el interés y motivar a los estudiantes a lo largo de la tarea. ¡Buena suerte, querido lector-profesor-actor!

3. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

A. La actividad puede iniciar de varias formas, lo importante es que el docente tenga preparado el guion que va a seguir al relatar la historia, puesto que los alumnos deberán participar en la elaboración de la narración.

Proponemos empezar explicando a los estudiantes que van a ver un vídeo que trata sobre un aspecto importante de la vida. Ellos deben pensar en 5 cuestiones que consideran esenciales en su vida, eludiendo la familia, la pareja y los amigos. Aquí el profesor puede optar por una negociación en pequeños grupos o por un ejercicio de pizarra en grupo-clase. Tanto si se elige una u otra opción, lo importante es que entre el léxico resultante se incluyan algunos términos preseleccionados por el docente (energía, agua corriente…).

Ejemplo:

– ¿Qué cinco cosas consideráis imprescindibles para vuestra vida a parte de la familia, la pareja y los amigos?
– No puedo vivir sin... las películas, la música, el agua corriente, la universidad, mi trabajo

Las respuestas estarán en sintonía con su entorno y su conocimiento de la vida. El objetivo de este ejercicio es:

– despertar la curiosidad de los alumnos por conocer el contenido de la proyección;
– crear un ambiente participativo a través de la activación de la creatividad;
– trabajar con el léxico ya conocido y ampliar con otro nuevo necesario para el contexto.

B. A partir de las cinco palabras escogidas en el ejercicio anterior, el profesor propondrá un juego de adivinación en grupo-clase, el conocido «caliente-frío»: *caliente* si se acerca a la respuesta correcta, *frío* o *congelado* si se aleja de ella. Una posibilidad es emplear una escala de gradación de adjetivos como sugiere Jamie Keddie: *chamuscado-quemandohirviendo-caliente-tibio-templado-frío-congelado*… a discreción del docente. La finalidad es que adivinen qué palabras de los que conceptos que han elegido en el ejercicio anterior aparecen en el vídeo. Hipotéticamente podrían haber decidido que la universidad es imprescindible, pero en el vídeo no sale, en cambio, sí aparece la escuela. A cada palabra el docente le da un grado: *caliente*, *frío*… hasta que se propone la palabra o el concepto que encaja con el vídeo y se apunta en la pizarra. Al final, quedará un grupo de palabras relacionadas con el vídeo.

Ejemplo:

Habéis dicho que en vuestra vida es imprescindible la universidad, pero no sale en el vídeo, no obstante el término *universidad* está relacionado con… *estudiantes*, *estudiar*, *colegio*, *educación*, etc.
Profesor: estudiar-frío, colegio-templado, educación-frío
Palabras que resultarían del juego: *ordenador*, *transporte*, *agua*, *televisión*

El docente recapitula los conceptos con la ayuda del grupo. Puede utilizar las manos, la mímica, otras palabras relacionadas… Lo esencial es que sean los estudiantes quienes repasen y participen en la adivinanza y la enumeración.

C. Ahora ya conocen algunas de las ideas que aparecen en el vídeo y se puede pasar a la introducción de la narración. Para ello, se propone un nuevo ejercicio, formular hipótesis sobre el contenido del vídeo a partir de la descripción del primer fotograma. Hay que darla de forma general, sin entrar en detalles, porque van a ser las preguntas propuestas por el docente las que los ayuden en la cons-

trucción de la primera parte del relato. Es imprescindible que el profesor tenga una batería de preguntas preparadas, puesto que estas cumplen la función de recabar información a partir de las contribuciones de los alumnos. Son ellos quienes van a dar la información en todo momento, por eso, el docente debe tener claros los contenidos lingüísticos que quiere emplear. En este caso, por ejemplo, se quiere trabajar la descripción de lugares y de personas, de ahí que el profesor dedique más tiempo al intercambio de información sobre esta cuestión. Todavía no se dará la versión correcta de la historia puesto que se bloquearía su creatividad. Hay que recordar que uno de los objetivos es implicarles y potenciar su participación, por lo que no se debería poner cortapisas a sus aportaciones, sino animarlos a que todos contribuyan. El docente apunta en la pizarra, hace mímica o se detiene cuando considere necesario retomar el vocabulario empleado.

Ejemplo:

- Dos personas están en un salón en una gran ciudad. Una de ellas siente mucho calor. ¿Cómo son estas personas? ¿Qué llevan puesto? ¿Qué relación tienen? ¿Dónde están? ¿Cómo se sienten?
- (Completan los estudiantes) Son dos chicos, no son una pareja; tienen el pelo corto; llevan camisetas de manga corta, etc.



D. Una vez completada la fase introductoria, se propone al grupo completar la narración prediciendo lo que va a suceder a partir de una frase pronunciada por uno de los protagonistas. Sería oportuno resumir las aportaciones realizadas durante el ejercicio anterior para centrar la atención de los alumnos en las posibles continuaciones de la historia. Dependiendo del número de alumnos, el profesor puede decidir hacer la actividad en grupo-clase o pedirles que trabajen en peque-

ños grupos y, más tarde, poner en común las versiones. El objetivo de esta parte es practicar las estructuras hipotéticas (*quizás, puede que, a lo mejor, creo, me parece, pienso*…), introducir los conectores de la narración (*primero, después, luego*), y repasar el vocabulario de la descripción a la vez que se incentiva la creatividad y la participación del grupo.

Ejemplo:

- Estas dos personas están hablando y esto es lo que dice una: «Tío, no paro de sudar. Voy a poner el aire».
- ¿Cómo se siente el personaje? ¿Por qué? ¿Qué hacéis vosotros en esta situación? ¿Qué creéis que sucederá después?
- (Completan los estudiantes) Tiene calor. Quizás es verano. Pienso que se va a tomar una limonada, una coca-cola, un té... Yo, cuando tengo calor, me ducho. A lo mejor busca un lugar con sombra en el parque. Quizás se encierren en una habitación con el aire acondicionado a 16 ºC. Puede que se vayan a dar una vuelta en moto.

E. Ahora, el profesor aprovecha para recapitular lo dicho hasta el momento empleando los conectores adecuados. Se detiene en aquellos aspectos que considere importantes para el grupo meta, es decir, si se está trabajando la descripción, se puede detener en recordar y repetir las estructuras. Una vez hecho el repaso de léxico, se sigue con una nueva actividad de formulación de hipótesis. El objetivo es repasar y estructurar la narración, por eso, podemos cerrar el ejercicio con una pregunta como ¿Alguien cree saber de qué trata el vídeo? ¿Por qué?

Ejemplo:

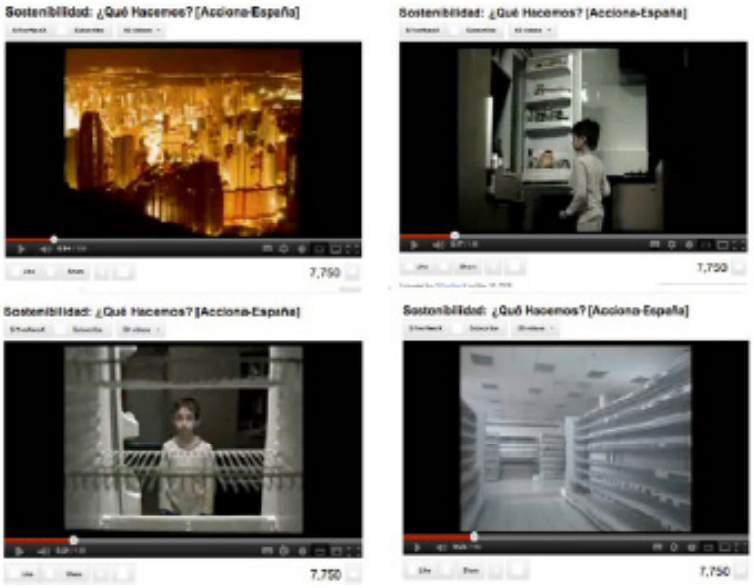
- Recapitulemos: sabemos que tenemos a dos personas en un salón que vosotros creéis que son... (completan los estudiantes) y que, a continuación, van a... (completan los estudiantes). También sabemos que el vídeo trata de... (completan los estudiantes con las cinco palabras del primer ejercicio), pero todavía no sabemos cuál es el tema principal de este cortometraje. ¿Alguien tiene una idea concreta? ¿De qué os parece que habla el vídeo?

F. A estas alturas, el grupo estará intrigado por conocer el tema, no obstante, no se pasará al visionado, sino que se propondrá un nuevo juego. Para ello, se toman esos 5 conceptos seleccionados en grupo en la primera actividad y se explica que, en pequeños grupos de 3 o 4 personas, deberán hacer una cadena de causa-efecto. Al final del ejercicio, seguramente habrán descubierto de qué trata el anuncio. El juego consiste en tomar las palabras y decir qué se necesita para obtener dicha cosa. La idea es que lleguen al siguiente concepto clave sobre el que gira el argumento del vídeo: la *energía*; aunque no es obligatorio que lo adivinen aún.

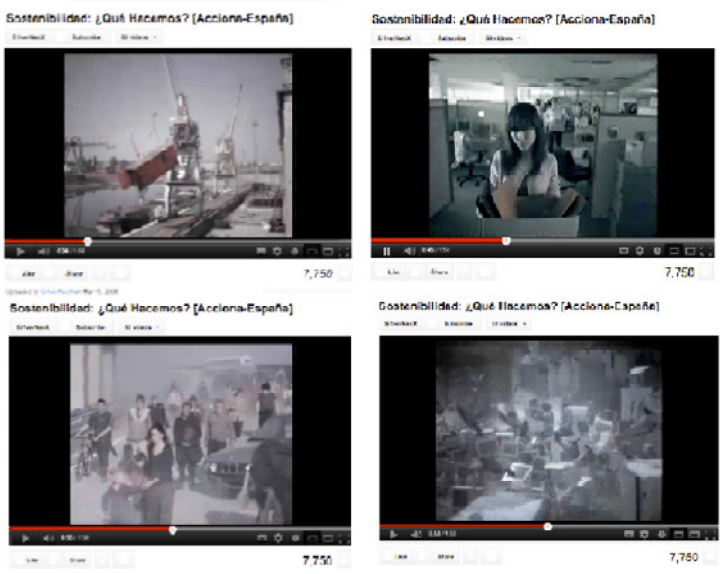
Ejemplo:

¿Qué necesitas para tener comida? Dinero.
¿Qué necesitas para tener dinero? Trabajo.

¿Qué necesitas para tener trabajo? Tecnología.
¿Qué necesitas para tener tecnología? *Energía*.



G. Una vez realizadas las cadenas, el profesor preguntará a los alumnos cuál creen que es el tema del vídeo: *la energía*. Si no han llegado a dicha conclusión, no pasa nada, lo descubrirán al ver el anuncio. Ha llegado, pues, el momento tan esperado, el visionado y la comprobación de hipótesis.



H. Para terminar, se deja que los alumnos comparen lo visto con sus predicciones: las diferencias, los aciertos, lo que les ha sorprendido… Es decir, comentan y reflexionan sobre la filmación aportando su punto de vista sea del vídeo, sea del tema. Y como colofón, se les plantea una serie de preguntas acerca del mensaje que transmite el anuncio para cerrar la narración:

Ejemplo:

- ¿Cómo termina el anuncio? ¿Cuál es vuestra respuesta a las preguntas de cierre del vídeo: *¿Es el futuro que quieres? ¿Qué hacemos?*
  ¿Cuál es el mensaje que transmite? ¿Estáis de acuerdo con él? ¿A quién va dirigido? ¿Por qué?
- ¿Cómo resumiríais este vídeo? ¿Va dirigido a la población mundial de países desarrollados o en vías de desarrollo?
- ¿Cuáles son las consecuencias del uso abusivo de la energía en las sociedades urbanizadas actuales?

Otras actividades postvisionado pueden ser:

- Hacer un repaso sobre el léxico relacionado con el medioambiente y sobre las consecuencias de hacer un mal uso energético.
- Responder a la pregunta que se plantea al final del anuncio: *¿Qué hacemos?*
- Pensar en cómo sería el mismo anuncio si lo hicieran en la India.

BIBLIOGRAFÍA

Webs

Keddie, Jamie: *web* del autor dedicada a la explotación didáctica de material audiovisual, principalmente para la enseñanza del inglés L2, contiene enlaces a sus artículos.

www.lessonstream.org

YouTube: sitio *web* en el que se alojan vídeos que incluye el anuncio «Sostenibilidad: ¿Qué hacemos?».

www.youtube.com/watch?v=7tKvLUw1mss&feature=endscreen&NR=1